

KoToPo

Espace culturel international

Mars 2019

Les concerts, lectures, expos, débats, etc...

Jeudi 7 mars 18h

DÉCOUVERTE

« **Wiktionnaire** »

Gratuit

Amoureux de votre langue maternelle ou apprenants de langues étrangères, le dictionnaire collaboratif libre et gratuit vous permet de partager vos savoirs et d'en découvrir de nouveaux ! Venez découvrir comment vous pouvez y participer.

Jeudi 7 mars 18h30-20h

FRANÇAIS

Réunion du collectif FLE

Gratuit

Réunion mensuelle de formateurs/trices en français (FLE et alphabétisation) désireux de se rencontrer, échanger sur leurs pratiques, leurs outils, leurs astuces, leurs difficultés. Elle est également ouverte aux enseignants d'autres langues. Thème de mars : « l'apprentissage des langues par le numérique ».

Vendredi 8 mars 20h30

CONCERT

« **Chouette toupie** »

Jazz manouche

Prix libre

Créé en 2016 sous forme de duo avec Philippe Metton (guitare, violon, accordéon) et Thomas Poulard (guitare) le groupe est rejoint en 2018 par Nicolas Courtinot à la contrebasse. Une formation traditionnelle de jazz manouche mais qui propose aussi d'autres sonorités avec l'apport du violon ou de l'accordéon. Le répertoire met à l'honneur la figure tutélaire de Django Reinhardt avec des titres comme « Minor swing », « Les yeux noirs », « Nuages » ou encore « Toulant boléro ».

Mer. 13 mars 18h30 / 20h30

ATELIER

Découverte de l'origami

10 €

L'origami est l'art traditionnel japonais du pliage de papier ou de tissu. Thème de mars : réaliser vos boucles d'oreille en origami. L'atelier est accessible à tous et le matériel est fourni. Le prix inclut le matériel. *Réservation obligatoire jusqu'au lundi 11 mars.*

Vendredi 15 mars 20h30

CONCERT

« **The hog washers** »

Chanson folk nord-américaine Prix libre

Cette formation acoustique franco-américaine puise son répertoire dans la musique traditionnelle nord-américaine, du Bluegrass au Rockabilly. Sur les épaules des géants (Johnny Cash, Hank Williams...), The Hog Washers assurent une ambiance festive et populaire!

Lundi 18 mars 20h30

JEUX

« **Soirée scopa** »

Gratuit

Soirée mensuelle dédiée à ce jeu de cartes d'origine méditerranéenne, à sa version un peu plus ardue, le « Scopone » et à la « Briscola ».

Samedi 23 mars 16h30

MUSIQUE

« **Voyage musical** »

Prix libre

Relaxation

Les rendez-vous mensuels avec Claire Ponticelli et Frédéric Mentzen : un moment de détente au son de divers instruments du monde et de la voix. Ce temps permet aux participants de voyager dans divers espaces/continents à l'aide des sonorités et vibrations émises. Durée : environ 1h 15.

Ven. 29 mars 18h / 20h

ATELIER

Calligraphie berbère

Prix libre

Pour découvrir l'alphabet et les symboles du Tifinagh, l'écriture berbère. Venez avec vos feutres ou crayons ! Avec Fettouma Bouazza. *Réservation demandée.*

Autour de « Reflets du cinéma ibérique et latino-américain », festival du « Zola », à Villeurbanne :

Du 6 au 29 mars

EXPOSITION

« **Cuba au quotidien** » Photographies.

Même si le pays change avec le développement du tourisme, le quotidien de la majorité des cubains reste rythmé par une grande simplicité. Alain Moiret vous invite à en découvrir quelques facettes.

Jusqu'au 4 mars

EXPOSITION

Calligraphies japonaises, par Azumi Tidjet

Derniers jours pour découvrir ses œuvres.

Vendredi 1^{er} mars 20h30

DÉCOUVERTE

« **Tamazight d'Algérie, langue et culture** »

Découverte de la langue kabyle, avec un peu d'histoire et la lecture de poèmes dans cette langue berbère. Avec Fettouma Bouazza. Prix libre

Samedi 2 mars 16h30 / 18h

ATELIER

Calligraphie arabe

Prix libre

Atelier mensuel. Pour découvrir ou mieux connaître les différents styles de calligraphie. Avec Aïssa Taoufik. *Réservation demandée.*

Samedi 2 mars 20h30

DANSE

« **Alcyon(e)** »

Prix libre

Musiques et danses de Grèce et de Turquie

Cet oiseau de mer fabuleux devait sa naissance à la métamorphose d'Alcyone, fille d'Eole, roi des vents. Le trio puisera dans les répertoires populaires et classiques pour vous emmener des palais d'Istanbul à la mer Égée. Avec Nikos Siderakis :oud Ismaïl Mesbahi, percussions et Hanane Mesbahi : danses.



Samedi 16 mars 17h **LECTURE**

« **Alturas de Machu Pichu** »

Textes de Pablo Neruda **Prix libre**

Lecture musicale en français et en espagnol sur des textes du grand poète chilien. Avec André Bohomme, Bernard Warin, Juana Pièque, Paul Rivière et Emmanuel Cottancin.

Samedi 16 mars 20h30 **CONCERT**

Guillaume Gibert

Récital de guitare **Prix libre**

Guillaume Gibert nous propose un concert de grande qualité, avec un répertoire allant de la musique ancienne au 20^e siècle, tant espagnol que sud-américain.

Vendredi 22 mars 20h30 **CONCERT**

« **Los Pasajeros** »

Musiques de Bolivie **Prix libre**

Ce duo franco-bolivien, formé de Emilie De Moraës et Gustavo Gutierrez est né en 2015. Il puise son répertoire dans la tradition andine. En 1^{ère} partie, l'association Franciamanta jouera quelques traditionnels boliviens.

Vendredi 29 mars 20h30 **DEBAT**

« **Café-repère** »

Débat **Prix libre**

Débat mensuel sur un sujet de société. En mars : Projection du film de Pau Dachs, « Territorio Q'anjob'al, ventre acosado » VOSTF. Durée : 1h20. A travers le témoignage de prisonniers politiques et de leurs proches, tous défenseurs des droits des peuples autochtones dans le département de Huehuetenango au Guatemala, le documentaire montre l'instrumentalisation du système judiciaire par le gouvernement et de grandes entreprises. Suivra un débat sur l'exploitation à travers le Monde des ressources naturelles des territoires autochtones.



Les rencontres linguistiques

dès 20h ! **Gratuit** (consommation demandée).

CHAQUE LUNDI **ENGLISH**

« **What's up ?** », anglais

CHAQUE MARDI **ESPAÑOL**

« **¿ Qué tal ?** », espagnol

Jeudi 7 mars **TOUTES LANGUES**

Soirée internationale

Pour rencontrer des gens de toutes nationalités. Seule règle du jeu : parler en français ou dans la langue de son interlocuteur.

Désormais chaque 1^{er} jeudi du mois.

Mardi 5 mars **COREEN**

« **Djal djinayo ?** », coréen

Mercredi 6 mars **JAPONAIS**

« **Genki desuka ?** », japonais

Mardi 12 mars **SCANDINAVIE**

« **hvernig ert þú ?** », langues scandinaves

Mercredi 13 mars **ITALIANO**

« **Come stai** », italien

Mercredi 13 mars **DEUTSCH**

« **Wie geht's** », allemand

Jeudi 14 mars **LANGUE DES SIGNES**

« **Fais moi signes !** », langue des signes

Jeudi 14 mars **LANGUE ROMANES**

« **Ut Vales ?** », langue romanes

Par le biais d'une approche ludique, venez pratiquer l'intercompréhension entre locuteurs d'une même famille de langues. Avec Nicolas Biolay et Maragda Palau.



Jeudi 14 mars **BREZHONEG**

« **Mat an traoù ?** », breton

Mardi 19 mars **COREEN**

« **Djal djinayo ?** », coréen

Mercredi 20 mars **JAPONAIS**

« **Genki desuka ?** », japonais

Jeudi 21 mars **РУССКИЙ**

« **Kak dila ?** », russe

Jeudi 21 mars **CHINOIS**

« **Ni hao ma ?** », chinois

Lundi 25 mars **NEDERLANDS**

« **Hoe gaat het ?** », néerlandais

Mardi 26 mars **CATALÁ**

« **Com anem ?** », catalan

Mardi 26 mars **ESPERANTO**

« **Kiel vi ?** », espéranto

Mercredi 27 mars **ITALIANO**

« **Come stai** », italien

Mercredi 27 mars **DEUTSCH**

« **Wie geht's** », allemand

Mercredi 27 mars **الْفُصْحَى**

« **Kayfa haalok ?** », arabe classique

Jeudi 28 mars **ROMÂNĂ**

« **Ce faci ?** », roumain

Jeudi 28 mars **PORTUGUES**

« **Como vai você ?** », portugais

KoToPo

Espace culturel international

Mars 2019

Rencontres linguistiques

Cours de langues

Bar international

Musiques d'ailleurs

Conférences

Bibliothèque

Espéranto

Débats

Expositions

Contes

Jeux...

Le bar

Depuis 1999, nous privilégions les filières bio, « équitables » et locales.

! Plus de 50 boissons chaudes, des bières artisanales, des jus de fruits et des vins bios et de la petite restauration de qualité : salades, tartines, soupes...

! Un volume sonore permettant la conversation

Votre association, votre collectif désire se réunir ? N'hésitez pas à nous en parler !

Vous désirez lire ou travailler un verre ou une tasse à la main : de 16 à 19h, venez profiter du calme du lieu.

Ouverture de 16h à 23h
du lundi au vendredi
et les samedis de programmation

04 72 07 75 49 info@kotopo.net

14, rue Leynaud 69001 Lyon

Métro Hôtel de Ville ou Croix-Paquet

www.kotopo.net

facebook.com/kotopolyon

Le KoToPo est géré par
« Mille et une langues ». C'est une association
à but non-lucratif, régie par la loi 1901.
Fondée en 1997, elle a créé le KoToPo en 1999.

Elle a pour buts :

- de favoriser la formation, l'information et les échanges autour des langues et des cultures du Monde, dans toute leur diversité.
- d'informer le public sur l'espéranto, langue internationale.

Depuis sa création, nous sommes partenaires de la Gonette, monnaie locale complémentaire. Paiement accepté pour les cotisations et les consommations

Les rendez-vous linguistiques

- « **Wiktionnaire** » : dictionnaire en ligne collaboratif : venez participer à son élaboration
1^{er} jeudi du mois, à partir de 18h
- **Collectif FLE** : échanges entre professionnels du français langue étrangère et de l'alphabétisation
1^{er} jeudi du mois, 18h30-20h
- **Intercompréhension** : s'entraîner à comprendre une langue proche de la sienne, sans la connaître ! *2^e jeudi*
- **Apéro des traducteurs et interprètes** : échanges, entre professionnels ou amateurs
un jeudi tous les 2 mois, 18h30-21h

Pour toutes les activités du KoToPo, l'adhésion est nécessaire : prix libre à partir de 4 € pour l'année scolaire (de septembre à août).

Sur présentation de votre carte de membre, vous pouvez inviter deux personnes, une fois dans l'année (hors spectacles) pour leur faire découvrir le lieu.

Les rencontres linguistiques et culturelles

C'est informel et sans inscription !
On échange dans la langue de la soirée ou en français **Gratuit** (consommation demandée)

- **allemand** : 2^e et 4^e mercredi
- **anglais** : chaque lundi
- **arabe classique** : dernier mercredi
- **breton** : 2^e jeudi
- **catalan** : dernier mardi
- **chinois** : 3^e jeudi
- **coréen** : 1^{er} et 3^e mardi
- **espagnol** : chaque mardi
- **espéranto** : dernier mardi
- **italien** : 2^e et 4^e mercredi
- **japonais** : 1^{er} et 3^e mercredi
- **néerlandais** : dernier lundi
- **portugais** : dernier jeudi
- **roumain** : 4^e jeudi
- **russe** : 3^e jeudi
- **langues scandinaves** : 2^e mardi
- **langue des signes** : 2^e jeudi
- **soirée internationale (toutes langues)** : 1^{er} jeudi

Pionnier à Lyon, le KoToPo organise des rencontres linguistiques depuis 2001.

Les autres rendez-vous réguliers

- « **Soirée Scopa** » : jeu de cartes méditerranéen
3^e lundi du mois, à partir de 20h30
- **Origami** : art du pliage en tissu. 1 mercredi par mois 18h30
- « **Café-repère** » : débat autour d'un sujet de société
dernier vendredi du mois, à 20h30
- **Calligraphie berbère** : dernier vendredi, de 18h à 20h
- **Calligraphie arabe et japonaise** : tous niveaux
un samedi par mois, de 16h30 à 18h30

L'association « Mille et Une Langues »

L'adhésion est nécessaire pour toutes les activités :

- * assister aux spectacles, débats et conférences
- * participer aux rencontres linguistiques
- * utiliser l'espace documentation et emprunter gratuitement des livres
- * s'inscrire aux cours de langues

Elle permet de recevoir le programme par courriel.

Pourquoi une carte de membre ?

Parce que c'est une adhésion minimale à notre association, à son fonctionnement et à son action.

Parce que c'est une reconnaissance de notre travail, dont une grande partie ne génère pas de rentrées financières.

Parce que c'est pour nous une source de revenu annuelle sans laquelle nous ne pourrions pas proposer autant d'activités.

Enfin, parce que la loi nous y oblige : nous ne pouvons pas servir de consommations à des personnes extérieures à l'association.

Membres utilisateurs: cotisation à prix libre à partir de 4 € pour l'année : on donne ce que l'on veut, mais avec un minimum de 4 €.

L'adhésion pour les moins de 12 ans est gratuite.

Membres solidaires: cotisation à prix libre à partir de 40 € pour l'année : un geste simple et efficace pour soutenir notre action !

« Mille et une langues » est en auto-financement.

Depuis sa création en 1997 et jusqu'à 2007, elle n'a bénéficié d'aucune subvention publique. Depuis 2008, des subventions sur projet ont représenté en moyenne 0,30 % du budget annuel. Avant leur suppression, l'association a bénéficié à plusieurs reprises d'aides à l'emploi mais elle ne reçoit par ailleurs aucune subvention de fonctionnement.

La bibliothèque

Une bibliothèque unique à Lyon :

- Dictionnaires et méthodes en plus de 30 langues.
- Littérature en version originale (34 langues).
- Civilisations, voyages, linguistique...
- Rayons enfants, kiosque de presse.
- L'espace-documentation : rayons « vie locale », cartes et plans de ville à l'étranger, informations sur la langue internationale espéranto.

Nos cours de langues

Cette année, près de 40 langues enseignées.

Les cours collectifs

Une fois par semaine, le soir, hors vacances scolaires. Possibilité de s'inscrire en cours de semestre, après test de niveau. De 1 à 4 niveaux selon les langues.

Les cours individuels

Pour une approche personnalisée ou une mise à niveau en vue d'intégrer un de nos groupes.

* * Certaines langues sont proposées uniquement en cours individuels (voir ci-contre). Cependant, pour les groupes constitués comptant au moins 4 personnes, nous pouvons ouvrir un cours collectif.

Les cours intensifs

25h sur 1 semaine, de 10h à 17h :

du 15 au 19-04-2019 :

russe A1 et arabe A1

du 1^{er} au 5 et du 8 au 12-07-2019 :

langues précisées ultérieurement

20h sur 1 semaine :

Du 25 au 28-02 : **LSF A1.1**

Du 23 au 26-04 : **LSF A1.2**

Du 1^{er} au 4-07 : **LSF A1.3**

niveau A1 complet acquis à l'issue des 3 sessions

du 8 au 11-07: LSF « Sanitaire et Social »

Les cours semi-intensifs

20h sur 2 semaines, de 19h à 21h30 :

Les langues proposées pour la saison 2018-19 seront disponibles très bientôt !

Les tarifs

Tarifs disponibles :

- sur place
- par téléphone 04 72 07 75 49
- sur notre site internet: www.kotopo.net/tarifs.php

Tarifs réduit et solidaire selon revenus et statut.

Langues en cours collectifs

Allemand

Anglais

Arabe moderne

Chinois (Mandarin)

Espagnol

Espéranto

Français langue étrangère

Grec moderne

Italien

Japonais

Langue des signes française

Néerlandais

Portugais du Brésil

Portugais du Portugal

Russe

Tchèque

Thaï

Calligraphies : arabe, japonaise

Les cours de langues individuels * *

Anglais des États-Unis

Arabe dialectal du Proche-Orient

Arabe dialectal du Maghreb

Berbère marocain (Tifinagh ou Chleuh)

Basque

Breton

Catalan

Coréen

Croate

Danois

Finnois

Hébreu

Hindi

Hongrois

Latin

Persan

Polonais

Quechua

Roumain

Serbe

Suédois

Tagalog (philippin)

Turc

Ukrainien